

Thông tin công khai cho khách hàng

Được ban hành theo luật số 257/2016 Sb., về cho vay tiêu dùng (sau đây gọi tắt là „**Luật**“)

Công ty cổ phần IDCC EUROPE Finance (sau đây gọi tắt là „**IDCE**“) công khai các thông tin sau đây liên quan đến cho vay tiêu dùng.

1) Thông tin liên lạc

Công ty cổ phần IDCC EUROPE Finance

Mã số kinh doanh: 247 29 906

Trụ sở: V Lužich 735/6, 142 00, Praha 4

Được ghi trong tòa án thương mại Praha phần B, tệp 16450

Địa chỉ gửi thư: V Lužich 735/6, 142 00, Praha 4

Số điện thoại: +420 775 65 88 99 hoặc +420 773 899 899

email: info@idcceurope.com

hòm thư điện tử: 7b6tum4

2) Thông tin đăng ký giấy phép hoạt động

- IDCE được ghi trong tòa án thương mại Praha, phần B, tệp 16450.
- IDCE đang nộp đơn lên Ngân hàng nhà nước Séc để xin giấy phép cho tổ chức phi ngân hàng được cung cấp khoản vay tiêu dùng. IDCE sẽ cập nhật thông tin khi được cấp phép.
- Theo điều 169 của Luật, IDCE có thể cung cấp khoản vay tiêu dùng dựa trên giấy phép kinh doanh cho đến khi Ngân hàng nhà nước Séc quyết định về đơn xin cấp giấy phép về việc này, tối đa đến 31.5.2018 nếu IDCE nộp đơn xin cấp phép đến 28.2.2017

3) Quy trình nội bộ về việc giải quyết khiếu nại

- Khách hàng đã ký hợp đồng vay vốn tiêu dùng tại IDCE có thể gửi đơn khiếu nại trong trường hợp có bất kỳ khiếu nại điều gì.
- Đơn khiếu nại phải được gửi bằng văn bản (chỉ cần gửi email). Trường hợp khách hàng muốn khiếu nại không bằng văn bản, cần phải có biên bản ghi lại nội dung khiếu nại và khách hàng cần phải ký vào biên bản đó.
- Đơn khiếu nại phải được đưa cho cán bộ phòng kinh doanh của IDCE.
- Trong vòng 1 tuần kể từ khi nhận đơn, cán bộ phòng kinh doanh IDCE không giải quyết được khiếu nại có nghĩa vụ chuyển đơn cho Ban lãnh đạo IDCE.
- Ban lãnh đạo IDCE nếu không giải quyết được khiếu nại trong thời gian 1 tuần phải chuyển đơn khiếu nại lên Hội đồng Quản trị của IDCE. Hội đồng quản trị IDCE phải đưa ra kết luận cuối cùng về việc giải quyết khiếu nại của khách hàng trong vòng 1 tháng kể từ ngày nhận đơn từ khách hàng.

4) Giải quyết mâu thuẫn với khách hàng vay tiêu dùng bằng trọng tài kinh tế

- Theo điều § 1 khoản 1 bộ luật số 229/2002 Sb., về trọng tài kinh tế, mâu thuẫn giữa người tiêu dùng và bên cho vay hoặc bên môi giới khoản vay tiêu dùng hoặc các khoản vay khác, cho mượn hoặc các dịch vụ tài chính khác có thể được giải quyết ở tòa án hoặc trọng tài kinh tế.
- trong trường hợp xảy ra mâu thuẫn giữa IDCE và Khách hàng vay tiêu dùng, hai bên không thể giải quyết được bằng thương lượng, Khách hàng có quyền quyết định giải quyết mâu thuẫn bằng trọng tài kinh tế hoặc tòa án khu vực.
- Các thông tin khác về trọng tài kinh tế có thể xem tại trang web: <http://www.finarbitr.cz/cs>.

5) Tổ chức kiểm soát

- Cơ quan kiểm soát các nghĩa vụ liên quan đến việc cho vay tiêu dùng là Ngân hàng nhà nước Séc, địa chỉ Na Příkopě 28 115 03 Praha 1, số điện thoại: 224 411 111, fax: 224 412 404.
- Các thông tin khác có thể xem tại trang web <http://www.cnb.cz/cs/>.
- IDCE còn chịu sự kiểm soát của các đơn vị sau:
 - ✓ Thanh tra thương mại Séc - <http://www.coi.cz>,
 - ✓ Cơ quan bảo vệ thông tin cá nhân - <https://www.uouu.cz/>.

6) Các thông tin cơ bản về quy trình cung cấp khoản vay tiêu dùng, bao gồm cả thông tin người tiêu dùng cần cung cấp theo điều § 84 khoản 1 của Luật với mục đích để đánh giá khả năng trả nợ khoản vay.

- IDCE cung cấp khoản vay trên cơ sở đơn xin vay vốn của khách hàng và sau khi đánh giá khả năng trả nợ khoản vay của khách hàng.
- IDCE có quyền quyết định về việc không cung cấp khoản vay mà không cần phải đưa lí do. Khách hàng không có quyền yêu cầu cung cấp khoản vay cho đến khi ký hợp đồng vay. IDCE tuân thủ các quy định của luật pháp liên quan đến các trách nhiệm trước khi ký hợp đồng và các trách nhiệm liên quan khác. Đồng thời, quy trình ký hợp đồng cũng được thực hiện bởi một cách chuyên nghiệp.
- Sau khi nhận đơn đề nghị vay vốn từ khách hàng IDCE sẽ hợp tác với khách hàng và chuẩn bị các bản chào khoản vay. Dựa trên cơ sở các thông tin do khách hàng chia sẻ, IDCE chuẩn bị các bản chào khoản vay bao gồm các thông tin cơ bản về khoản vay, sau khi khách hàng đồng ý bản chào, IDCE bắt đầu chuẩn bị hồ sơ và đánh giá khả năng trả nợ của khách hàng.
- Trong quá trình chuẩn bị và đánh giá khả năng trả nợ khoản vay của khách hàng IDCE thu thập tất cả các thông tin cần thiết liên quan đến mục đích vay, số tiền vay và các điều kiện khác.
- IDCE có quyền yêu cầu khách hàng cung cấp mọi thông tin cần thiết cho quá trình đánh giá khả năng trả nợ khoản vay, đặc biệt là các chứng từ liên quan đến thu nhập,

chi phí, các khoản nợ khác cần thanh toán (khoản vay, leasing,...), các nghĩa vụ nuôi dưỡng, số thành viên trong gia đình, các khoản vay trước đây và tình hình thanh toán các khoản vay này, các thủ tục liên quan đến tài sản khách hàng, tình trạng sức khỏe (trong trường hợp vay khoản vay dài hạn), giá trị tài sản đảm bảo và các chứng từ cần thiết khác.

7) Lời khuyên theo điều § 85 khoản 1 luật cho vay tiêu dùng

IDCE không cung cấp lời khuyên liên quan đến cho vay tiêu dùng và các sản phẩm khác.

8) Mục đích sử dụng vốn vay, bao gồm cả thông tin nếu mục đích giải ngân khoản vay tiêu dùng không bị hạn chế:

- IDCE có thể cung cấp khoản vay tiêu dùng cho một mục đích cụ thể hoặc không xác định mục đích.
- Mục đích sử dụng vốn vay hoặc khoản vay không xác định mục đích luôn được ghi trong hợp đồng tín dụng.
- Nếu hợp đồng tín dụng không ghi rõ mục đích sử dụng vốn vay, khoản vay được xác định là vay không mục đích.

9) Hình thức và điều kiện đảm bảo khoản vay tiêu dùng:

- IDCE cung cấp tất cả các khoản vay với điều kiện có hình thức đảm bảo.
- IDCE yêu cầu hình thức đảm bảo khoản vay tương ứng với số tiền vay và mục đích vay.
- IDCE yêu cầu các hình thức đảm bảo sau:
 - ✓ Đảm bảo bằng bất động sản – thế chấp bất động sản cùng với việc hạn chế các thế chấp khác và hạn chế chuyển nhượng bất động sản,
 - ✓ Giấy thừa nhận nợ, nhưng không phải hình thức chuyển nhượng được đối với trường hợp dùng giấy nhận nợ cho khoản vay tiêu dùng mua nhà ở trong thời gian chưa hoàn thành thủ tục ghi nhận thế chấp. IDCE có nghĩa vụ trả lại khách hàng giấy nhận nợ ngay sau khi khoản vay tiêu dùng mua nhà ở được đảm bảo bằng hình thức thế chấp bất động sản.
 - ✓ Người bảo lãnh,
 - ✓ chuyển quyền thụ hưởng bảo hiểm bất động sản đang thế chấp cho IDCE, (sau đây gọi là „**hình thức đảm bảo**“).
- Nội dung và hình thức đảm bảo cụ thể được ghi trong hợp đồng tín dụng và các chứng từ đảm bảo liên quan.

10) Ví dụ thời gian cho vay tiêu dùng

IDCE cung cấp các khoản vay tiêu dùng trong thời gian tối đa đến 10 năm.

11) Các loại lãi suất cho vay, bao gồm cả định nghĩa và ảnh hưởng đến người vay

- IDCE sử dụng các mức lãi suất cho vay sau:
 - (i) Lãi suất cố định được tính bằng phần trăm cố định, được tính theo năm và luôn được tính từ dư nợ gốc còn lại của khoản vay.

Ví dụ: lãi suất áp dụng cho khoản vay tiêu dùng trong thời gian vay là 7%
 - (ii) Lãi suất kết hợp được tính là tổng lãi suất cố định và lãi suất thả nổi. Lãi suất thả nổi là PRIBOR 1 năm, thay đổi theo thời gian và số liệu này được ngân hàng nhà nước Séc (CNB) công bố trên trang web của mình. Lãi suất này được tính trên cơ sở năm và luôn được tính từ dư nợ gốc còn lại của khoản vay.

Ví dụ:
 - ✓ Lãi suất 7%/năm cho thời gian 12 tháng kể từ ngày giải ngân
 - ✓ Lãi suất của các kỳ 12 tháng tiếp theo, tính từ ngày tiếp theo ngày kết thúc thời kỳ nêu trên, là PRIBOR 1 năm vào ngày làm việc đầu tiên của kỳ đó + 6,55%/năm.
- Trường hợp đặc biệt có thể sử dụng phương pháp khác

12) Cho vay tiêu dùng bằng ngoại tệ

IDCE không cung cấp các khoản cho vay tiêu dùng bằng ngoại tệ.

13) Ví dụ minh họa tổng số tiền vay, tổng chi phí cho việc vay vốn, số tiền thanh toán hàng kỳ, lãi suất tổng chi phí vay vốn (RPSN)

Ví dụ về khoản cho vay tiêu dùng bao gồm cả lãi suất, phí và các lệ phí liên quan.

Số tiền vay	1 000 000,-Kč
Thời gian vay	10 năm
Số kỳ thanh toán	120 kỳ
Thanh toán	Hàng tháng
Lãi suất :	7%/năm
Các khoản phí:	
(i) Phí thẩm định hồ sơ và thực hiện khoản vay:	10.000,-Kč
(ii) Phí quản lý khoản vay:	500,-Kč/tháng
Các lệ phí khác:	
(i) lệ phí cho việc ghi nhận và xóa thế chấp tại sở nhà đất	2.000,-Kč
lãi suất tổng chi phí vay vốn (RPSN)	8,55%
Số tiền thanh toán hàng tháng (bao gồm nợ gốc, lãi và phí quản lý khoản vay)	12 111,-Kč
Tổng số tiền khách hàng phải thanh toán (với giả thuyết lãi suất không thay đổi trong suốt thời gian vay vốn):	1 465 297,- Kč

14) Ví dụ các chi phí khác không bao gồm khi tính RPSN mà khách hàng phải chi liên quan đến khoản vay tiêu dùng

Khách hàng có thể phải trả các khoản chi nhỏ khác không được tính trong RPSN (lãi suất tổng chi phí cho việc vay vốn). Các chi phí này phụ thuộc vào mục đích vay và hình thức đảm bảo và chi phí để có được các chứng từ chứng minh khả năng trả nợ khoản vay, ví dụ như tem hay lệ phí công chứng giấy tờ, lệ phí xin xác nhận không nợ, các khoản lệ phí phải trả nhà nước khác, chi phí khi làm định giá tài sản bảo đảm,....

15) Cách thanh toán khoản vay, kể cả số lần thanh toán, tần suất thanh toán và số tiền thanh toán mỗi lần

- IDCE cung cấp khoản vay tiêu dùng với hình thức thanh toán khoản vay chủ yếu là hàng tháng/quý .
- Tổng số lần thanh toán phụ thuộc vào thời gian cho vay, số tiền thanh toán hàng tháng/hàng quý được chia đều cho số lần thanh toán (tổng số tháng/tổng số quý) trong cả thời gian vay vốn.

16) Điều kiện thanh toán trước hạn

IDCE đồng ý cho khách hàng được thanh toán khoản vay trước hạn bất kỳ lúc nào đúng theo điều kiện được thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng, nhưng theo nguyên tắc:

Khách hàng có quyền thanh toán một phần hoặc toàn bộ khoản vay tiêu dùng bất kỳ lúc nào trong thời gian vay.

Trong trường hợp này người tiêu dùng có quyền làm giảm chi phí (tiền lãi, tiền phí) so với trường hợp không trả trước hạn.

Trong trường hợp khách hàng thanh toán khoản vay trước hạn, IDCE có quyền tính tiền bồi thường cho các chi phí phát sinh liên quan đến việc trả trước hạn (sau đây gọi là „phí trả trước hạn“)

- IDCE không yêu cầu khách hàng phải thanh toán phí trả trước hạn trong trường hợp khoản thanh toán nợ trước hạn được thực hiện:
 - ✓ Trong phạm vi bồi thường của bảo hiểm tài sản được dùng làm tài sản đảm bảo cho khoản vay,
 - ✓ Trong thời gian áp dụng lãi suất thả nổi,
 - ✓ trong khoảng thời gian 3 tháng kể từ ngày IDCE thông báo cho khách hàng lãi suất mới mà IDCE là người quyết định mức lãi suất này đối với khoản vay tiêu dùng mua nhà ở,
 - ✓ khách hàng hoặc vợ/chồng/bạn đời bị tử vong, tàn tật hoặc bị bệnh trong thời gian dài ảnh hưởng đến khả năng trả nợ của khách hàng đối với khoản vay tiêu dùng mua nhà ở, hoặc
 - ✓ trong thời gian 1 tháng trước ngày kỷ niệm hàng năm ngày ký hợp đồng và số tiền thanh toán trước hạn không quá 25% tổng số tiền vay, đối với khoản vay tiêu dùng mua nhà ở,
- Phí trả trước hạn của khoản vay tiêu dùng không được vượt quá:

- ✓ 1 % số tiền thanh toán trước hạn, nếu thời gian kể từ khi thanh toán trước hạn đến khi tất toán khoản vay dài hơn 1 năm,
- ✓ 0,5 % số tiền thanh toán trước hạn, nếu thời gian kể từ khi thanh toán trước hạn đến khi tất toán khoản vay ít hơn 1 năm.
- Hạn chế mức phí nêu trên không dùng cho trường hợp phí trả trước hạn mà IDCE có quyền yêu cầu khi khách hàng thanh toán trước hạn khoản vay tiêu dùng mua nhà ở,
- Trong trường hợp:
 - a) khách hàng thanh toán trước hạn khoản vay tiêu dùng mua nhà ở khi bán bất động sản đang dùng làm tài sản đảm bảo cho khoản vay này và
 - b) khách hàng có quyền thanh toán trước hạn khoản vay tiêu dùng mua nhà ở với điều kiện hợp đồng tín dụng của khoản vay tiêu dùng đã ký được trên 2 năm,
 IDCE có quyền yêu cầu khách hàng thanh toán phí trả trước hạn không được vượt quá một (1) % số tiền thanh toán trước hạn và tối đa là 50.000,-Kč.
- Phí trả trước hạn không được vượt quá số tiền lãi khách hàng phải thanh toán trong thời gian còn lại của hợp đồng nếu tiếp tục hợp đồng, và trong trường hợp khoản vay tiêu dùng mua nhà ở, phí trả trước hạn không được vượt quá số tiền lãi khách hàng phải thanh toán nếu tiếp tục hợp đồng kể từ khi thanh toán trước hạn đến khi kết thúc thời gian cố định lãi suất.

17) Yêu cầu định giá bất động sản, chi phí liên quan đến việc định giá và thông tin về việc khách hàng có nghĩa vụ làm định giá bất động sản

- Thông thường IDCE yêu cầu khách hàng phải có tài sản đảm bảo cho khoản vay bằng hình thức thế chấp bất động sản (và các hạn chế liên quan đến việc thế chấp).
- Thông thường IDCE yêu cầu cần có định giá bất động sản.
- Khách hàng có nghĩa vụ thanh toán chi phí cho việc định giá bất động sản này.

18) Thông tin về nghĩa vụ ký kết các hợp đồng dịch vụ bổ sung liên quan đến khoản vay tiêu dùng nếu đây là điều kiện được cung cấp khoản vay, kể cả thông tin nếu người tiêu dùng chỉ được ký kết các hợp đồng dịch vụ bổ sung do bên cho vay hoặc bên môi giới cung cấp

- IDCE không yêu cầu khách hàng ký các hợp đồng dịch vụ bổ sung liên quan đến khoản vay khi cung cấp khoản vay tiêu dùng.
- Trong khuôn khổ bảo đảm cho khoản vay, IDCE yêu cầu khách hàng ký hợp đồng bảo hiểm cho tài sản dùng làm tài sản đảm bảo. Việc lựa chọn hãng bảo hiểm là quyền của khách hàng. Quyền thụ hưởng số tiền bảo hiểm sẽ được chuyển sang cho IDCE trong toàn bộ thời gian vay.
- IDCE có thể yêu cầu khách hàng ký hợp đồng bảo hiểm rủi ro trong trường hợp tử vong. Khách hàng có quyền lựa chọn hãng bảo hiểm. Quyền thụ hưởng số tiền bảo hiểm sẽ được chuyển sang cho IDCE trong toàn bộ thời gian vay.

19) Một số lưu ý khi không thực hiện đúng các điều khoản trong hợp đồng cho vay tiêu dùng

- IDCE lưu ý khách hàng rằng khách hàng cần thực hiện đầy đủ nghĩa vụ theo hợp đồng cho vay tiêu dùng đã ký kết.
- IDCE lưu ý khách hàng rằng khách hàng chủ yếu cần thanh toán khoản vay đúng hạn
- Trường hợp không thực hiện đúng điều khoản hợp đồng tín dụng (vi phạm hợp đồng), khách hàng sẽ chịu phạt/chịu hậu quả đã thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng cũng như các hậu quả theo quy định pháp luật.
- Hậu quả cụ thể của việc vi phạm hợp đồng phụ thuộc vào mức độ vi phạm hợp đồng.
- Trong trường hợp khách hàng không thanh toán khoản vay (là nghĩa vụ chính của khách hàng), IDCE có thể:
 - ✓ Yêu cầu khách hàng hoàn trả lại toàn bộ số tiền vay chưa được thanh toán,
 - ✓ Yêu cầu khách hàng thanh toán tiền phạt đã thỏa thuận hoặc phí trả chậm,
 - ✓ Tiến hành các thủ tục đòi nợ,
 - ✓ Thực hiện các biện pháp đòi nợ từ các hình thức bảo đảm cho khoản vay,
 - ✓ Không phê duyệt các khoản vay khác hoặc không giải ngân lần tiếp theo,
 - ✓ Rút khỏi hợp đồng đã đàm phán.